

reprezintă un termen de recomandare și nu unul de ordin imperativ, nerespectarea acestuia neavând ca efect nelegalitatea și desființarea hotărârii emise de CNCD.

Este nejustificată și afirmația reclamantului în sensul că i-au fost încălcate drepturile lingvistice în calitate de cetățean european, deoarece dispozițiile art. 19 și art. 76 alin. 1 și 2 din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală referitoare la asigurarea folosirii limbii materne, în raporturile autorităților cu cetățenii români aparținând minorităților naționale, sunt aplicabile numai acestor cetățeni, nu și reclamantului, care este cetățean olandez de naționalitate maghiară și nu face parte din categoria cetățenilor români care aparțin minorității maghiare din România, pentru a invoca eventuala nerespectare de către Poliția Locală Târgu Mureș a prevederilor Legii nr. 215/2001 în ceea ce privește neutilizarea limbii maghiare în relațiile dintre cetățeni și autoritățile administrației publice locale din Târgu Mureș. Per a contrario, nici Poliției Locale Târgu Mureș nu îi revenea obligația de a utiliza limba maghiară în relația cu reclamantul, cetățean olandez, vorbitor de limba maghiară.

În ceea ce privește susținerea reclamantului potrivit căreia CNCD nu a analizat înregistrarea sonoră transcrisă în text și tradusă în limba română de traducător autorizat, instanța reține că, potrivit dispozițiilor art. 70 alin. 1 din Ordinul CNCD nr. 148/2008 privind Procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor, Colegiul Director poate admite orice probe dacă se consideră că ele pot să ducă la soluționarea dosarului.

Astfel, legiuitorul a lăsat la latitudinea titularului de dosar selectarea probelor utile și necesare care vor fi administrate în dosarul respectiv, în cauza de față, această solicitare a reclamantului fiind apreciată ca inutilă pentru soluționarea dosarului CNCD nr. 9/2014.

În consecință, în baza considerentelor expuse, în temeiul prevederilor art. 18 din Legea nr. 554/2004, cu raportare la dispozițiile art. 2 din OG nr. 137/2000, art. 20 alin. 7, 8 și 9 din OG nr. 137/2000, art. 19 și art. 76 alin. 1 și 2 din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală și art. 70 alin. 1 din Ordinul CNCD nr. 148/2008, Curtea de Apel Oradea va respinge ca neîntemeiată acțiunea formulată de reclamantul Landman Gabor împotriva pârâților Poliția Locală Târgu Mureș și CNCD.

Fără cheltuieli de judecată.

**PENTRU ACESTE MOTIVE
ÎN NUMELE LEGII
HOTĂRĂȘTE :**

RESPINGE acțiunea formulată de reclamantul **Landman Gabor** cu domiciliul procesual ales în Oradea, str. Primăriei, nr. 21, ap. 2, Județ Bihor, împotriva pârâților **Poliția Locală Târgu Mureș** cu sediul în Târgu Mureș, str. Gheorghe Doja, nr. 9, Județ Mureș și **Consiliul Național Pentru Combaterea Discriminării** cu sediul în București, Piața Valter Mărăcineanu, nr. 1-3, sector 1, *ca neîntemeiată.*

Fără cheltuieli de judecată.

Cu drept de recurs în termen de 15 zile de la comunicare.

Pronunțată în ședința publică din 14.09.2015.

PREȘEDINTE
Ovidiu Blaga

GREFIER
Diana Eufemia Boțiu

<p>Megalapozatlan a felperesnek azon állítása is, hogy európai polgári minőségében megsértették nyelvi jogait, mivel a helyi közigazgatásról szóló 215/2001. sz. törvény 19. cikkének és 76. cikkének 1. és 2. bekezdésében foglalt, az anyanyelvnek a hatóságok és a nemzeti kisebbségekhez tartozó román állampolgárok közötti kapcsolatban való használatára vonatkozó rendelkezések csak ezekre az állampolgárokra alkalmazhatók, nem pedig a felperesre, aki magyar nemzetiségű holland állampolgár, és nem tartozik a magyar kisebbséghez tartozó román állampolgárok kategóriájába, hogy a helyi közigazgatásról szóló 215/2001. sz. törvény rendelkezéseinek a Marosvásárhelyi Helyi Rendőrség általi esetleges megszegésére hivatkozhatna a magyar nyelvnek a polgárok és a marosvásárhelyi helyi közigazgatási hatóságok közötti használatának hiánya tekintetében. Per a contrario, a <u>Marosvásárhelyi Helyi Rendőrség sem köteles a magyar nyelvet használni a felperessel való kapcsolatban</u>, aki magyar nyelven beszélő holland állampolgár.</p>	<p>The reclamant's assertion that his language rights have been infringed in the capacity of European citizen is unfounded, since what is contained in Article 19 and Article 19(1) and (2) of Article 76 of the Law on Public Administration 215/2001 includes, namely, the provisions on the use of the mother tongue between the authorities and those Romanian nationals belonging to the national minority apply only to those nationals, and not on the complainant who is a Dutch citizen of Hungarian ethnicity and does not belong to the category of Romanian citizens, so that he could rely on the possible violation of the provisions of Law 215/2001 by the local police of Marosvásárhely (<i>Romanian: Targu Mures</i>) with regard to the use of the Hungarian language between the citizens and the local authorities of Marosvásárhely. Per a <u>contrario the local police of Marosvásárhely is also not obliged to use the Hungarian language in contact with the complainant</u>, who is a Dutch citizen and speaks Hungarian</p>
---	--

Original Verdict :

https://language-rights.eu/16_02_2016_BESLISSING_RECHTER_STRAFZAAK_EN_BEZWAAR_ANTIDISCRIMINATIERAAD.PDF

Dutch Version : https://language-rights.eu/123_CA_2015_NL.pdf

Hungarian Version : https://language-rights.eu/123_CA_2015_HU.pdf

English Version: https://language-rights.eu/123_CA_2015_GB.pdf